

**YUKON**

**CANADA**

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 2008/33

SUMMARY CONVICTIONS ACT

Pursuant to section 35 of the *Summary Convictions Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

**1** The annexed *Regulation to Amend the Summary Conviction Regulations* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon,  
this 21 February 2008.

**YUKON**

**CANADA**

Whitehorse, Yukon

DÉCRET 2008/33

LOI SUR LES POURSUITES PAR  
PROCÉDURE SOMMAIRE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 35 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, décrète ce qui suit :

**1** Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur les poursuites par procédure sommaire* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,  
le 21 février 2008.

---

Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon



Authority	Ticket Description of Offence	Penalty
MVA 193.1(3)(a)	Fail to reasonably secure a load	\$125
MVA 193.1(3)(b)	Allow load or part of load to fall off vehicle	\$125
NSCS 10(1)	Transport inadequately secured cargo	\$350
NSCS 10(1)	Permit another person to transport inadequately secured cargo	\$350
NSCS 10(3)	Fail to inspect vehicle cargo securement system	\$350
NSCS 11(B)	Allow uncertified person to perform PMVI inspection	\$350
NSCS 11(B)	Fail to produce PMVI inspection records upon demand	\$200
NSCS 11(B)	Fail to properly affix PMVI inspection decal	\$350
NSCS 11(B)	Operate a PMVI inspection facility without a licence	\$1,000
NSCS 11(B)	Fail to properly distribute PMVI inspection certificate copies	\$200
NSCS 11(B)	Operate a commercial vehicle without PMVI certificate in the vehicle	\$250
NSCS 11(B)	Permit another person to operate a commercial vehicle without PMVI certificate in the vehicle	\$250
NSCS 11(B)	Operate a commercial vehicle without PMVI decal affixed to the vehicle	\$250
NSCS 11(B)	Permit another person to operate a commercial vehicle without PMVI decal affixed to the vehicle	\$250
NSCS 11(B)	Operate a commercial vehicle without a currently valid PMVI inspection certificate or decal	\$500
NSCS 11(B)	Permit another person to operate a commercial vehicle without a currently valid PMVI inspection certificate or decal	\$500
NSCS 13(2)	Fail to establish vehicle maintenance and inspection program	\$200
NSCS 13(4)	Fail to conduct trip inspection	\$200
NSCS 13(5)	Fail to require completed trip inspection report	\$200
NSCS 13(5)	Unauthorized person signs trip	\$350

Disposition législative	Description de l'infraction sur le procès-verbal d'infraction	Amende
LVA 193.1(3)a)	Défaut d'arrimer solidement une charge	125 \$
LVA 193.1(3)b)	Permettre qu'une charge ou une partie de celle-ci se détache du véhicule	125 \$
NCCS 10(1)	Transport d'une cargaison inadéquatement arrimée	350 \$
NCCS 10(1)	Permettre à une autre personne de transporter une cargaison inadéquatement arrimée	350 \$
NCCS 10(3)	Défaut d'inspecter le système d'arrimage de la cargaison	350 \$
NCCS 11(B)	Permettre l'inspection PMVI par des personnes non qualifiées	350 \$
NCCS 11(B)	Défaut de produire les dossiers d'inspection périodique PMVI sur demande	200 \$
NCCS 11(B)	Défaut d'apposer adéquatement la vignette d'inspection périodique PMVI	350 \$
NCCS 11(B)	Exploitation d'un établissement d'inspection périodique PMVI sans permis	1000 \$
NCCS 11(B)	Défaut de distribuer adéquatement des copies de certificat d'inspection périodique PMVI	200 \$
NCCS 11(B)	Conduite d'un véhicule utilitaire sans certificat d'inspection périodique PMVI dans le véhicule	250 \$
NCCS 11(B)	Permettre qu'une autre personne conduise un véhicule utilitaire sans certificat PMVI dans le véhicule	250 \$
NCCS 11(B)	Conduite d'un véhicule utilitaire sans vignette d'inspection périodique PMVI	250 \$
NCCS 11(B)	Permettre qu'une autre personne conduise un véhicule utilitaire sur lequel la vignette PMVI n'est pas apposée	250 \$
NCCS 11(B)	Conduite d'un véhicule utilitaire sans certificat d'inspection ou sans vignette PMVI valide	500 \$
NCCS 11(B)	Permettre qu'une autre personne conduise un véhicule utilitaire sans certificat d'inspection ou sans étiquette valide	500 \$
NCCS 13(2)	Défaut d'établir un programme	200 \$

	inspection report	
NSCS 13(6)	Fail to keep trip inspection report in vehicle	\$100
NSCS 13(9)	Fail to advise owner of safety-related defects	\$200
NSCS 13(15)	Fail to properly submit trip inspection report to carrier	\$250
NSCS 14(C)(1)	Operate a commercial vehicle on a highway without a Safety Fitness Certificate	\$500
NSCS 14(C)(1)	Permit another person to operate a commercial vehicle on a highway without a Safety Fitness Certificate	\$500
NSCS 14(C)(1)	Use another carrier's Safety Fitness Certificate	\$500
NSCS 14(C)(1)	Possess more than one Safety Fitness Certificate	\$100
NSCS 14(C)(1)	Fail to produce Safety Fitness Certificate upon demand	\$100
NSCS 14(C) 4(3)(iii)	Provide false or misleading information for a Safety Fitness Certificate application	\$500
NSCS 15(3)(a)(i)	Fail to obtain driver records	\$250
NSCS 15(3)(a)(i)	Fail to produce driver records upon demand	\$250
NSCS 15(3)(a)(i)	Fail to retain driver records for 24 months	\$250
NSCS 15(3)(a)(ii)	Fail to obtain vehicle records	\$250
NSCS 15(3)(a)(ii)	Fail to produce vehicle records upon demand	\$250
NSCS 15(3)(a)(ii)	Fail to retain vehicle records for 24 months	\$250
NSCS 15(3)(b)	Fail to retain copy of current PMVI or CVSA inspection	\$200
NSCS 15(3)(c)	Fail to retain records at principal business location	\$200
NSCS 15(3)(d)(ii)	Alter a trip inspection report	\$350
NSCS 15(3)(d)(iii)	Obstruct an officer or inspector	\$350
NSCS 15(3)(e)(ii)	Fail to comply with ordered safety plan	\$350
NSCA 15(3)(e)(ii)	Fail to comply with conditions of Safety Fitness Certificate	\$500
HOS	Federal law	Federal law"

	d'entretien et d'inspection	
NCCS 13(4)	Défaut de procéder à une inspection	200 \$
NCCS 13(5)	Défaut d'exiger un rapport d'inspection rempli	200 \$
NCCS 13(5)	Signature du rapport d'inspection par une personne non autorisée	350 \$
NCCS 13(6)	Défaut de conserver le rapport d'inspection dans le véhicule	100 \$
NCCS 13(9)	Défaut d'aviser le propriétaire de défauts décelés	200 \$
NCCS 13(15)	Défaut de remettre adéquatement le rapport d'inspection au transporteur	250 \$
NCCS 14(C)(1)	Conduite d'un véhicule utilitaire sur une route sans certificat d'aptitude à la sécurité	500 \$
NCCS 14(C)(1)	Permettre qu'une autre personne utilise un véhicule utilitaire sur une route sans certificat d'aptitude à la sécurité	500 \$
NCCS 14(C)(1)	Utilisation du certificat d'aptitude à la sécurité d'un autre transporteur	500 \$
NCCS 14(C)(1)	Être en possession de plus d'un certificat d'aptitude à la sécurité	100 \$
NCCS 14(C)(1)	Défaut de produire le certificat d'aptitude à la sécurité sur demande	100 \$
NCCS 14(C) 4(3)(ii i)	Fournir des renseignements erronés ou trompeurs dans le cadre d'une demande de certificat d'aptitude à la sécurité	500 \$
NCCS 15(3)a(i)	Défaut d'obtenir les dossiers de conducteur	250 \$
NCCS 15(3)a(i)	Défaut de produire les dossiers de conducteur sur demande	250 \$
NCCS 15(3)a(i)	Défaut de conserver les dossiers de conducteur pendant 24 mois	250 \$
NCCS 15(3)a(ii)	Défaut d'obtenir les dossiers relatifs au véhicule	250 \$
NCCS 15(3)a(ii)	Défaut de produire les dossiers relatifs au véhicule sur demande	250 \$
NCCS 15(3)a(ii)	Défaut de conserver les dossiers relatifs au véhicule pendant 24 mois	250 \$
NCCS 15(3)b)	Défaut de conserver des copies des plus récentes inspections PMVI ou CVSA	200 \$
NCCS 15(3)c)	Défaut de conserver des dossiers à la place d'affaires principale	200 \$

NCSS 15(3)d(ii)	Modification d'un rapport d'inspection	350 \$
NCSS 15(3)d(iii)	Entrave au travail d'un agent ou d'un inspecteur	350 \$
NCSS 15(3)e(ii)	Défaut de respecter le plan de sécurité imposé	350 \$
NCSS 15(3)e(ii)	Défaut de respecter les conditions du certificat d'aptitude à la sécurité	500 \$
RHS	Loi fédérale	Loi fédérale »